

**LiftMaster**



Puertas & Portones Automaticos, S.A. de C.V.

*¡Nuestra pasión es la Solución!....*

» OPERADOR RESIENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000  
MARCA LIFTMASTER.



RoHS

PARA MODELOS SL600 Y SL1000

# MANUAL DE INSTALACION



Versión Digital.

(229) 461-7028

portonesautomaticos@adsver.com.mx  
portonesautomaticos@prodigy.net.mx



V12.22

(229) 927-5107, 167-8080, 167-8007, 151-7529.



www.adsver.com.mx



» OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000  
MARCA LIFTMASTER.

## ACCESORIOS

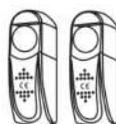
**FA31LM** Luz intermitente



**202097** Bastidor



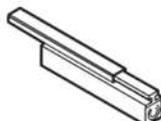
**FA42LM** Sensor fotoeléctrico



**ANTEX12** Antena

**ME113** Sensor de borde (contacto no  
**ME120** monitoreado, 2 conductores)  
**ME123** *Los sensores de borde pueden  
MU21 detectar un obstáculo por  
MU22 contacto y detener el operador  
del portón.*

**MG020**  
**MGR20**  
**MGS20**

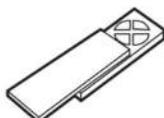


**G65ME120C5** Canal del sensor de borde  
*Canal de montaje para los  
bordes tipo MG020.*

**828LM** LiftMaster Internet Gateway



**TX4UNI** Control Remoto





## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### CONTENIDO

#### SEGURIDAD

Medidas de seguridad para portones batientes y de reja ornamental.....	3
Información importante de seguridad.....	4-5

#### INTRODUCCIÓN

Especificaciones.....	6
Contenido de la caja.....	6
Herramientas necesarias.....	7
Vista general del operador de portón.....	7

#### INSTALACIÓN

Dimensiones del operador.....	8
Preparar e instalar la placa de montaje.....	8-10
Instalación del operador.....	11
Instalación del soporte del límite de carrera.....	11
Desacoplar el embrague.....	12

#### CONEXIONES

Elección de voltaje.....	13
Conexión de alimentación eléctrica.....	14
Instalar la protección contra atrapamiento.....	15
Diagrama de conexiones.....	16
Batería de reserva (opcional).....	17

<b>CALIBRACIÓN DEL LÍMITE DE DESPLAZAMIENTO.....</b>	<b>18</b>
--	-----------

#### PROGRAMACIÓN

Control remoto.....	18
Calibración de apertura parcial.....	18
Borrar todos los códigos.....	19
LiftMaster® Internet Gateway.....	19
Borrar un LiftMaster® Internet Gateway.....	19

#### CONFIGURACIÓN

Mayor fuerza inicial.....	20
Calibración de apertura parcial.....	20
Cierre automático.....	20
Calibración de límites de carrera.....	20
Regulación de la fuerza.....	21
Parada suave.....	21
Calibración de la velocidad de movimiento.....	21
Identificación de apertura y cierre.....	21
Luz intermitente (opcional).....	22
Conexión del sensor fotoeléctrico y el sensor de borde.....	22

<b>USO Y MANTENIMIENTO.....</b>	<b>23-25</b>
---------------------------------	--------------

<b>DIAGNÓSTICO DE FALLAS.....</b>	<b>26</b>
-----------------------------------	-----------

<b>PIEZAS DE REPUESTO.....</b>	<b>27</b>
--------------------------------	-----------

<b>ACCESORIOS.....</b>	<b>28</b>
------------------------	-----------



## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### SEGURIDAD

Estas advertencias y/o símbolos de seguridad que aparecen a lo largo de este manual le alertarán de la existencia de riesgo de una lesión seria o de muerte si no se siguen las instrucciones correspondientes. El peligro puede ser eléctrico (electrocución) o mecánico. Lea atentamente las advertencias.

Cuando vea esta palabra y/o símbolo de seguridad a lo largo de este manual le alertará de que existe el riesgo de dañar el portón y/o el operador del mismo si no se siguen las instrucciones correspondientes. Léalas detenidamente.

#### NOTA IMPORTANTE:

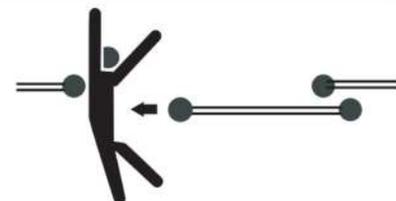
- ANTES de instalar, usar o reparar el operador, debe leer y comprender totalmente este manual y seguir todas las instrucciones de seguridad.
- Estas instrucciones destacan temas importantes de seguridad. Estas instrucciones no son de aplicación general para todos los casos. Como cada instalación tiene sus propias características, la seguridad y aptitud de funcionamiento del portón es responsabilidad del comprador, del técnico de instalación y del usuario final.
- *Conserve estas instrucciones.*

#### Medidas de seguridad para portones batientes y de reja ornamental

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar LESIONES GRAVES o la MUERTE por accidentes con el portón en movimiento:

- INSTALAR dispositivos de protección contra atrapamiento por la seguridad de las personas que se acerquen a un portón en movimiento.
- Usar dispositivos de seguridad tanto para apertura como para cierre.
- Instalar protección contra atrapamiento para cubrir los espacios entre el portón y objetos RÍGIDOS, tales como columnas y postes.
- El portón NO debe abrirse hacia lugares de acceso público.
- Este operador NO debe ser usado por personas (incluyendo niños) que tengan capacidad física, sensorial o mental disminuida, ni por quienes no tengan experiencia ni conocimiento sobre el uso, a menos que hubieran recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de la persona responsable de su seguridad.
- Vigile a los niños para que NO usen el operador como un juguete.
- CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES.



### ⚠ ADVERTENCIA

MECÁNICA

### ⚡ ADVERTENCIA

ELECTRICIDAD

### PRECAUCIÓN



## » OPERADOR RESIENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### SEGURIDAD

#### INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o la MUERTE por defectos de instalación:

1. Los sistemas de control de paso vehicular son prácticos y seguros. Los sistemas operadores de portones tienen varios componentes. La unidad operadora es UNO de esos componentes. Cada sistema está diseñado específicamente para una aplicación individual.
2. Los diseñadores, instaladores y usuarios del sistema de operación DEBEN tener en cuenta los posibles peligros relacionados con cada aplicación individual. Los sistemas incorrectamente diseñados, instalados o mantenidos pueden crear riesgos para el usuario y los transeúntes. El diseño y la instalación de los sistemas abre-puertas DEBEN minimizar los potenciales peligros para el público.
3. El operador puede crear fuerzas de magnitud como componente del sistema. Por lo tanto, todo diseño debe incluir funciones de seguridad. Entre estas funciones de seguridad pueden mencionarse:
  - Bordes especiales • Protección de rodillos • Sensores fotoeléctricos
  - Mallas • Columnas • Carteles de instrucciones y seguridad
4. Instalar el operador sólo cuando:
  - a. El operador es apropiado para la construcción y el uso de la puerta.
  - b. TODAS las aberturas de un portón rodante horizontal estén protegidas o cubiertas por una malla desde la parte inferior hasta un mínimo de 4 pies (1.2 m) sobre el nivel del suelo para impedir que una esfera de 2 1/4 de pulg. (6 cm) de diámetro atraviese cualquiera de las aberturas, y en la parte de la cerca adyacente que el portón cubra en posición abierta.
  - c. Se hayan eliminado o protegido TODOS los puntos de presión expuestos, y se hayan colocado protecciones para los rodillos que quedan expuestos.
5. El operador debe usarse únicamente con portones para paso de vehículos. Los peatones deben ser provistos de una vía de acceso independiente.
6. El portón DEBE instalarse en un lugar de modo que haya suficiente espacio libre entre el portón y las estructuras adyacentes al abrirse y cerrarse, para reducir el riesgo de quedar atrapado.
7. Antes de instalar el operador, el portón debe estar instalado y DEBE moverse libremente en ambas direcciones.
8. Los controles DEBEN estar alejados del portón, a una distancia que impida que el usuario entre en contacto con el portón cuando usa los controles.
9. ANTES de instalar el accionamiento verificar que las partes movidas por él estén en buenas condiciones mecánicas, balanceadas y que se abran y cierren normalmente.



## » OPERADOR RESIENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# SEGURIDAD

### INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIA

10. Para un operador de portón con sensor sin contacto:
  - a. Consultar el manual de instrucciones para determinar el lugar de montaje del sensor para cada tipo de aplicación.
  - b. Tomar precauciones para reducir el riesgo de tropiezos cuando un vehículo activa un sensor cuando el portón todavía está en movimiento.
  - c. Donde haya riesgo de atrapamiento u obstrucción, tal como el perímetro de movimiento del portón o la barrera, es necesario instalar uno o más sensores sin contacto.
11. Para un operador con sensor de contacto, tal como un sensor de borde:
  - a. El montaje y las conexiones del sensor de contacto con el operador deben ubicarse de manera que haya riesgo de daños accidentales.
  - b. Un sensor de contacto inalámbrico, como el que transmite señales de frecuencia de radio (RF) al operador del portón para las funciones de protección de atrapamiento estará ubicados donde no esté obstruidas la transmisión de las señales. Un sensor de contacto inalámbrico debe funcionar según las condiciones estipuladas de uso.
  - c. En un portón deslizante horizontal para acceso de vehículos deben instalarse sensores de contacto en ambos laterales y del interno y externo de la columna.
  - d. Del lado interno y externo del borde vertical del portón se instalarán sensores de contacto. Además, si el borde inferior de un portón está a más de 6 pulg. (15 cm) sobre el nivel del suelo en cualquier punto de su trayectoria, deben instalarse uno o más sensores de contacto en dicho borde.
12. En puertas para peatones de movimiento horizontal evitar que queden zonas de atrapamiento entre las partes en movimiento y las partes fijas que las rodean. Esto podría lograrse dejando una distancia de NO más de 8 mm entre partes móviles y fijas. No obstante, las siguientes distancias se consideran suficiente para evitar atrapamiento de las partes indicadas del cuerpo:
  - a. Dedos: más de 25 mm
  - b. Pies: más de 50 mm
  - c. Cabeza: más de 300 mm
  - d. Cuerpo entero: más de 500 mmSi no es posible dejar estas distancias, es necesario colocar dispositivos de protección.

**IMPORTANTE:** En Perú y Chile está prohibido el uso de la tecnología MyQ y accesorios compatibles en portones.



## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# INTRODUCCIÓN

### Especificaciones

**Alimentación principal de CA:** 110-127 VCA / 220-240VCA; 50/60 Hz

**Voltaje del motor:** 24 VCC

**Potencia:** 100 W

**Rango de temperatura ambiente:** -25 ~ +50 °C

**Peso máximo del portón:** 600 Kg (Modelo SL600)  
1000 Kg (Modelo SL1000)

**Ancho máximo del portón:** 8 m

**Fuerza máxima de tracción (N):** 780 (Modelo SL600)  
970 (Modelo SL1000)

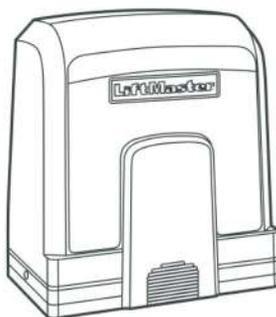
**Clasificación de protección:** IP 44

**Velocidad de desplazamiento:** 22 cm/s

**Ciclos diarios de funcionamiento:** Máximo de 50 ciclos por día

**Peso del operador:** 6 Kg

### Contenido de la caja



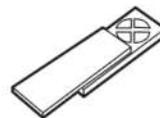
Operador del portón



Tornillo expandible M8x80 (4)

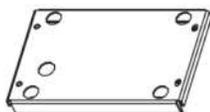


Tornillo M8 X40 con tuerca hexagonal y arandela plana (conjuntos)



Control remoto, modelo TX4UNI (2)

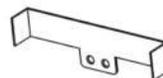
Manual de  
instalación  
(no mostrado)



Placa de montaje



Llave de acople (2)



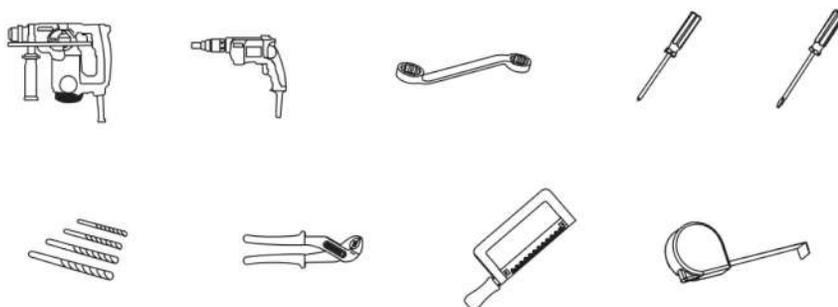
Soporte del límite de  
carrera (2)



» OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000  
MARCA LIFTMASTER.

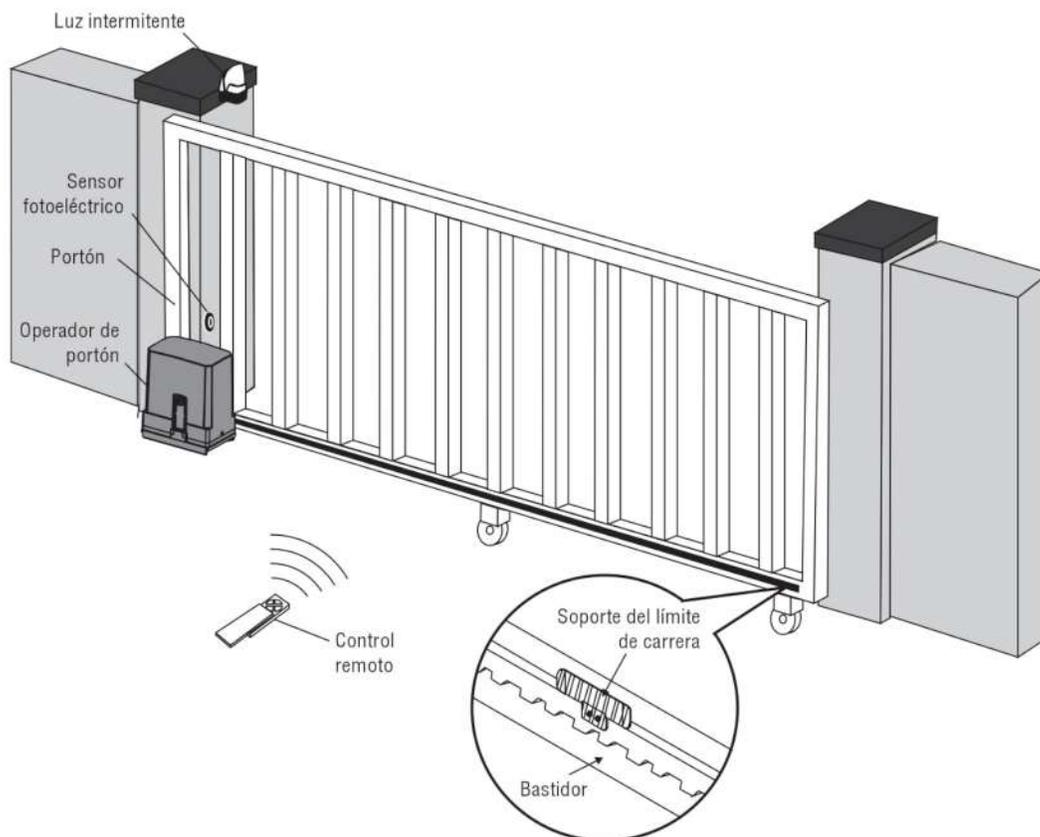
## INTRODUCCIÓN

### Herramientas necesarias



### Vista general del operador de portón

Los cables deben cumplir con todos los códigos locales y nacionales para el uso al aire libre.

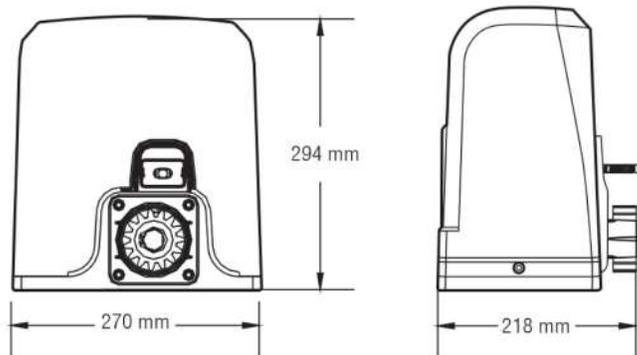




## » OPERADOR RESIENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# INSTALACIÓN

### Dimensiones del operador

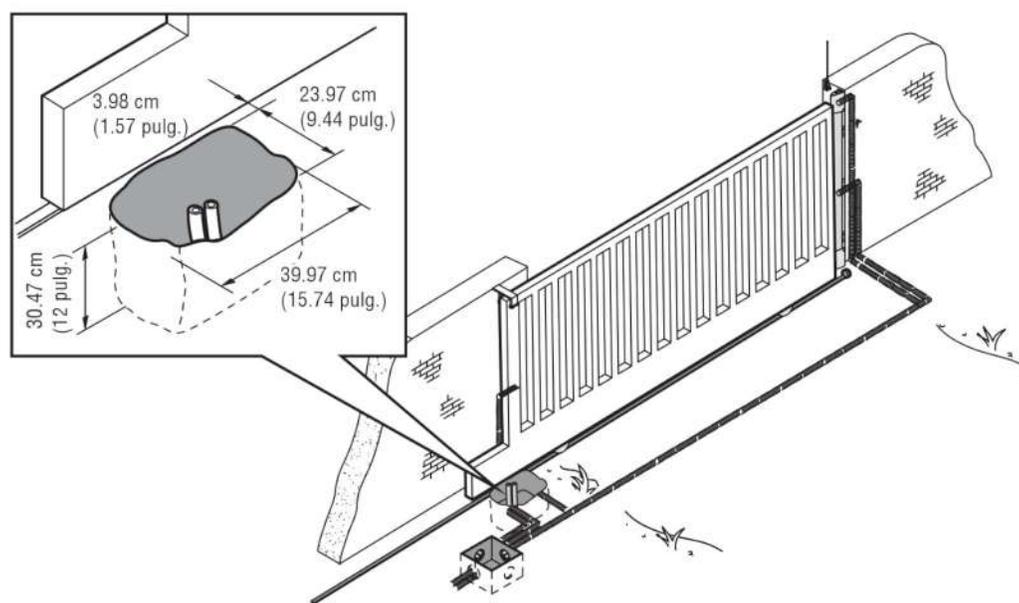


### Preparar e instalar la placa de montaje

Las instrucciones e ilustraciones en este manual se ofrecen como ejemplo ÚNICAMENTE. Cada instalación puede variar según el espacio disponible, las obstrucciones y los accesorios utilizados. El técnico de instalación debe encontrar la mejor solución.

1. Hacer un agujero a un lado del portón (Figura 1). La capa de concreto debe tener mayor espesor que la profundidad de congelamiento. Consultar los códigos nacionales y municipales vigentes.

Figura 1





## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### INSTALACIÓN

2. Abrir un canal e instalar el conducto eléctrico. El conducto debe ser de 3/4 de pulg. de diámetro como máximo.

**NOTA:** La cantidad de conductos dependerá del lugar de instalación y los accesorios instalados.

3. Preparar un molde de encofrado que sea más grande que la placa de montaje e introducirlo en el agujero (Figura 2). El encofrado debería quedar a 1-3/4 de pulg. (50 mm) sobre el nivel del suelo (Figura 2).

4. Colocar una rejilla de acero en el encofrado para reforzar el concreto (Figura 2).

5. Llenar la caja con concreto y esperar a que se cure durante al menos 24 horas (Figura 3).

6. Quitar el encofrado (Figura 4).

7. Llenar el agujero alrededor del concreto con tierra (Figura 4).

Figura 2

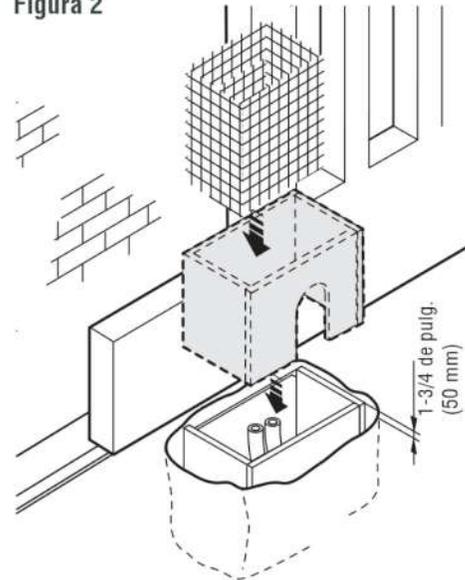


Figura 3

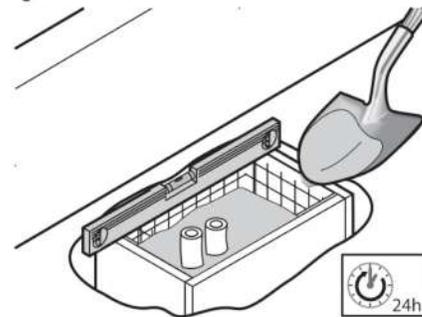
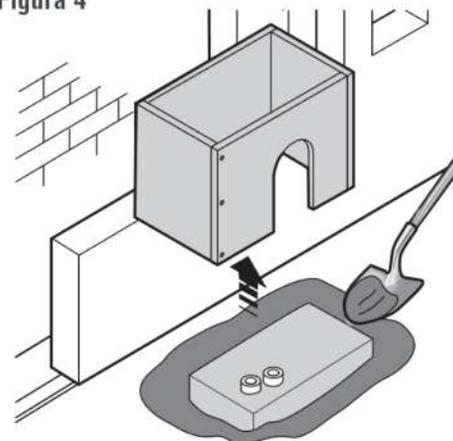


Figura 4



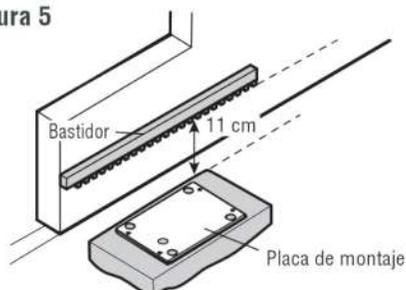


## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

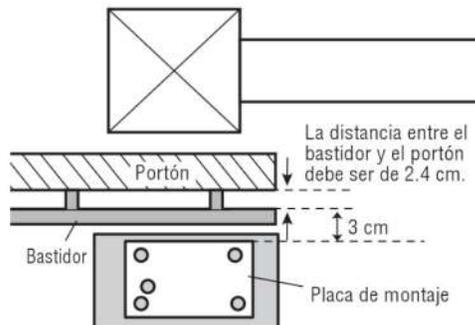
### INSTALACIÓN

8. Colocar la placa de montaje en la posición correspondiente (Figura 5).

Figura 5

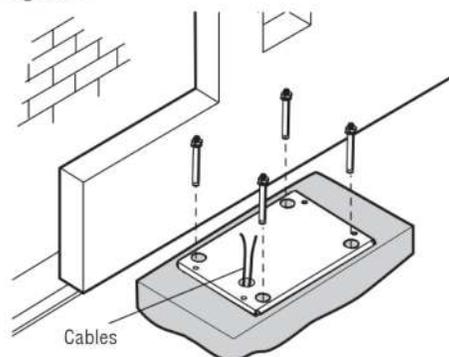


VISTA SUPERIOR DEL PORTÓN



9. Pasar los cables por el orificio de salida (Figura 6).
10. Marcar el lugar de los agujeros de montaje y hacer los agujeros con una broca para mampostería. Fijar la placa de montaje con los accesorios suministrados (Figura 6).

Figura 6



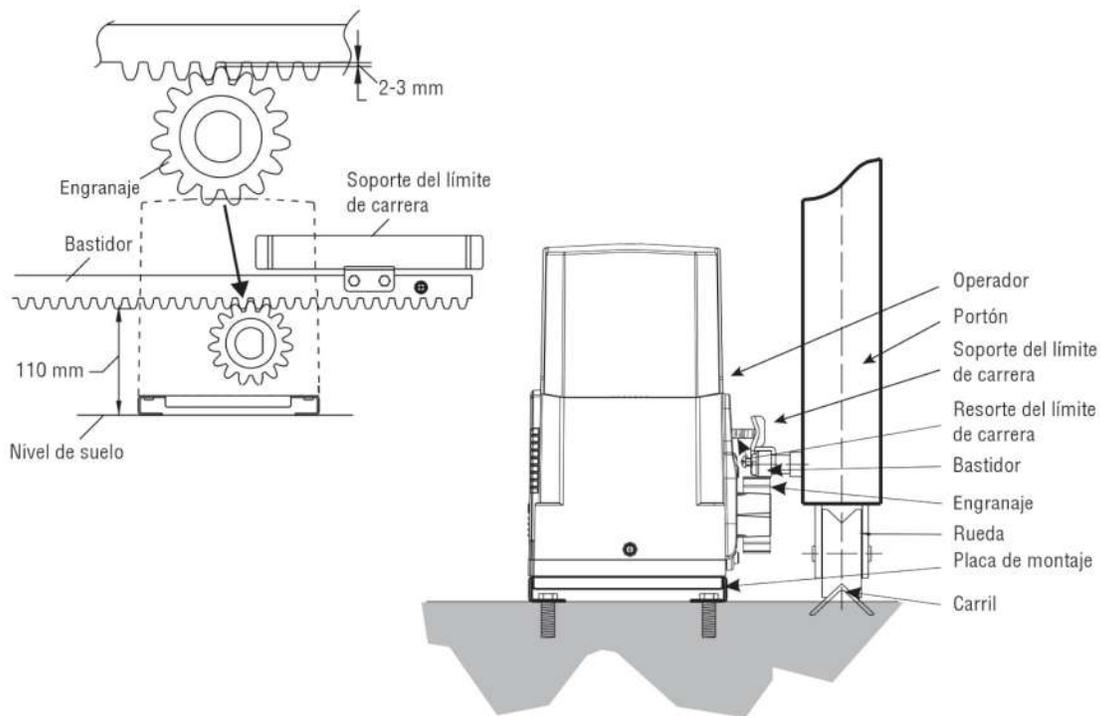


## » OPERADOR RESIENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# INSTALACIÓN

### Instalación del operador

Antes de instalar el operador verificar que el portón se mueva libremente. Tal como se muestra, debe quedar una separación entre el bastidor y el engranaje para que el movimiento del portón no se vea afectado.



### Instalación del soporte del límite de carrera

Fijar con los tornillos el soporte del límite de carrera al bastidor. Si el soporte se instala incorrectamente, el portón no responderá al límite de carrera.





## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

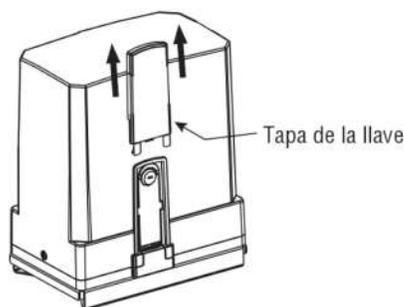
### INSTALACIÓN

#### *Desacoplar el embrague*

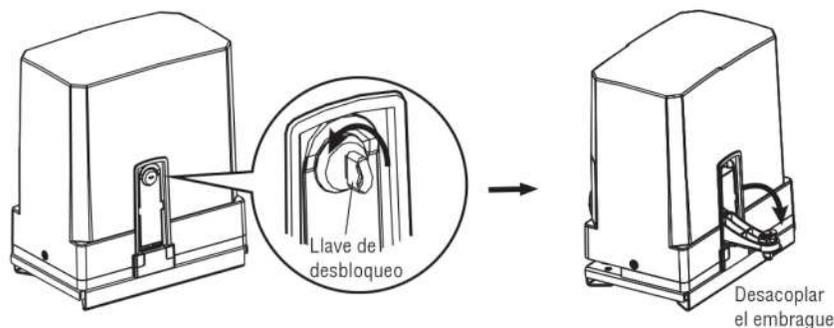
Desacoplar el embrague por las siguientes razones:

- Para abrir y cerrar el portón en caso de un corte de energía.
- Para restituir las funciones.
- Mantenimiento del operador.

1. Quitar la tapa de la llave.

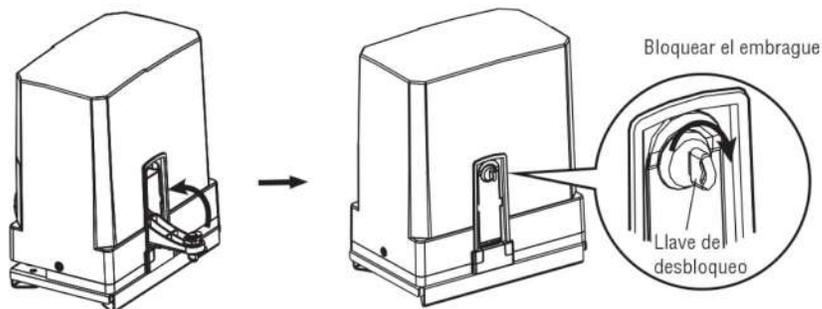


2. Para desacoplar el embrague girar la llave y tirar hacia abajo la palanca del mecanismo manual.



3. Para acoplar el embrague llevar la palanca manual a la posición superior (deben quedar alineadas las pestañas del alojamiento y de la palanca) y girar la llave a la posición de bloqueo.

**NOTA:** Después de colocar la tapa y finalizar los movimientos, recuerde bloquear el embrague.





## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# CONEXIONES

### ⚡ ⚠ **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o la MUERTE:

- No realizar mantenimiento en el operador ni en el área cercana al mismo sin cortar la alimentación eléctrica (CA, solar y batería). Al terminar el mantenimiento, limpiar y asegurar el área antes de que el portón vuelva a entrar en servicio.
- Desconectar la alimentación eléctrica en la caja de fusibles ANTES de continuar.  
***NOTA:** La alimentación eléctrica del operador debe originarse en una línea independiente con fusibles propios.*
- Un técnico profesional DEBE realizar la instalación eléctrica.
- NO haga conexiones ni ponga en funcionamiento el operador sin consultar el esquema de conexiones y cableado.
- La alimentación eléctrica DEBE estar en un circuito independiente y con protección apropiada.
- El cableado de alimentación y de control DEBE estar en conductos separados.
- ANTES de instalar el cableado el alimentación y control verificar que se cumplan las especificaciones e instrucciones siguientes. Esto es para evitar GRAVES ACCIDENTES LESIVOS y daños materiales.

### ***Elección de voltaje***

**El operador puede utilizarse con 110-127 VCA o 220-240 VCA cambiando la posición de un puente.**

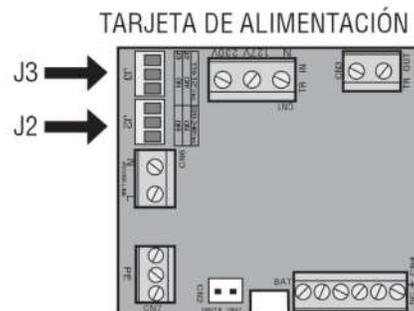
***NOTA:** El puente viene de fábrica para alimentación en 220 VCA.*

#### **Para alimentación en 110-127 VCA:**

1. Cortar la alimentación eléctrica con el interruptor principal del circuito.
2. Colocar el puente en J3 y la tapa en J2 en la tarjeta de alimentación.

#### **Para alimentación en 220-240 VCA:**

1. Cortar la alimentación eléctrica con el interruptor principal del circuito.
2. Colocar el puente en J2 y la tapa en J3 en la tarjeta de alimentación.





## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### CONEXIONES

#### **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o la MUERTE:

- NO TOQUE las conexiones no utilizadas en J2 o J3, ya que están energizados.
- Colocar la tapa antes de conectar o volver a conectar la alimentación eléctrica.

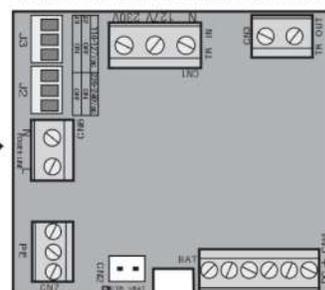
#### **Conexión de alimentación eléctrica**

El operador puede conectarse a 110-127 VCA o 220-240 VCA.

1. Cortar la alimentación eléctrica con el interruptor principal del circuito.
2. Pasar los conductores de CA por la entrada más cercana al motor.
3. Conectar la fase de alimentación al terminal L de la tarjeta.
4. Conectar el neutro al terminal N de la tarjeta.
5. Ajustar bien la tuerca del conector pasante.
6. Conectar la alimentación eléctrica del operador.

Alimentación eléctrica →

TARJETA DE ALIMENTACIÓN





## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# CONEXIONES

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar LESIONES GRAVES o la MUERTE por accidentes con el portón en movimiento:

- INSTALAR dispositivos de protección contra atrapamiento por la seguridad de las personas que se acerquen a un portón en movimiento.
- Usar dispositivos de seguridad tanto para apertura como para cierre.
- Instalar protección contra atrapamiento para cubrir los espacios entre el portón y objetos RÍGIDOS, tales como columnas y paredes.

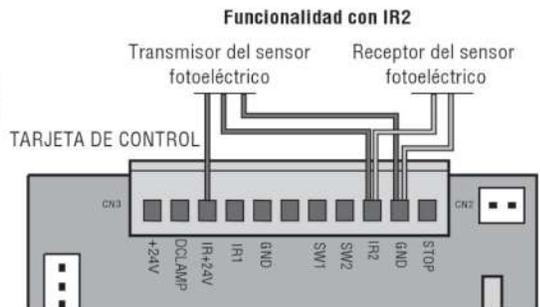
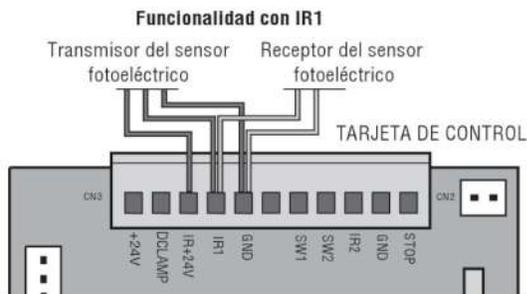
### *Instalar los dispositivos de protección contra atrapamiento*

Ver en la página de Accesorios la lista completa de dispositivos de seguridad aprobados.

#### SENSORES FOTOELÉCTRICOS

El funcionamiento del sensor fotoeléctrico dependerá de que esté conectado a la entrada IR1 o IR2. Ver la explicación de su funcionamiento en la sección de configuración en la página 22.

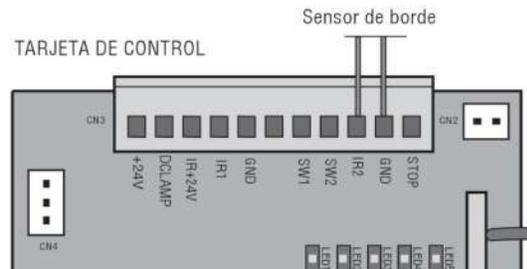
1. Quitar el puente que viene de fábrica en la entrada IR1 o IR2.
2. Conectar el receptor del sensor fotoeléctrico a IR1 y a tierra (GND) o a IR2 y a tierra (GND), según la funcionalidad asignada.
3. Conectar el transmisor del sensor fotoeléctrico a IR+24V, IR1 y tierra (GND) o a IR+24V, IR2 y tierra (GND).



#### SENSOR DE BORDE

El sensor de borde debe conectarse únicamente a IR2.

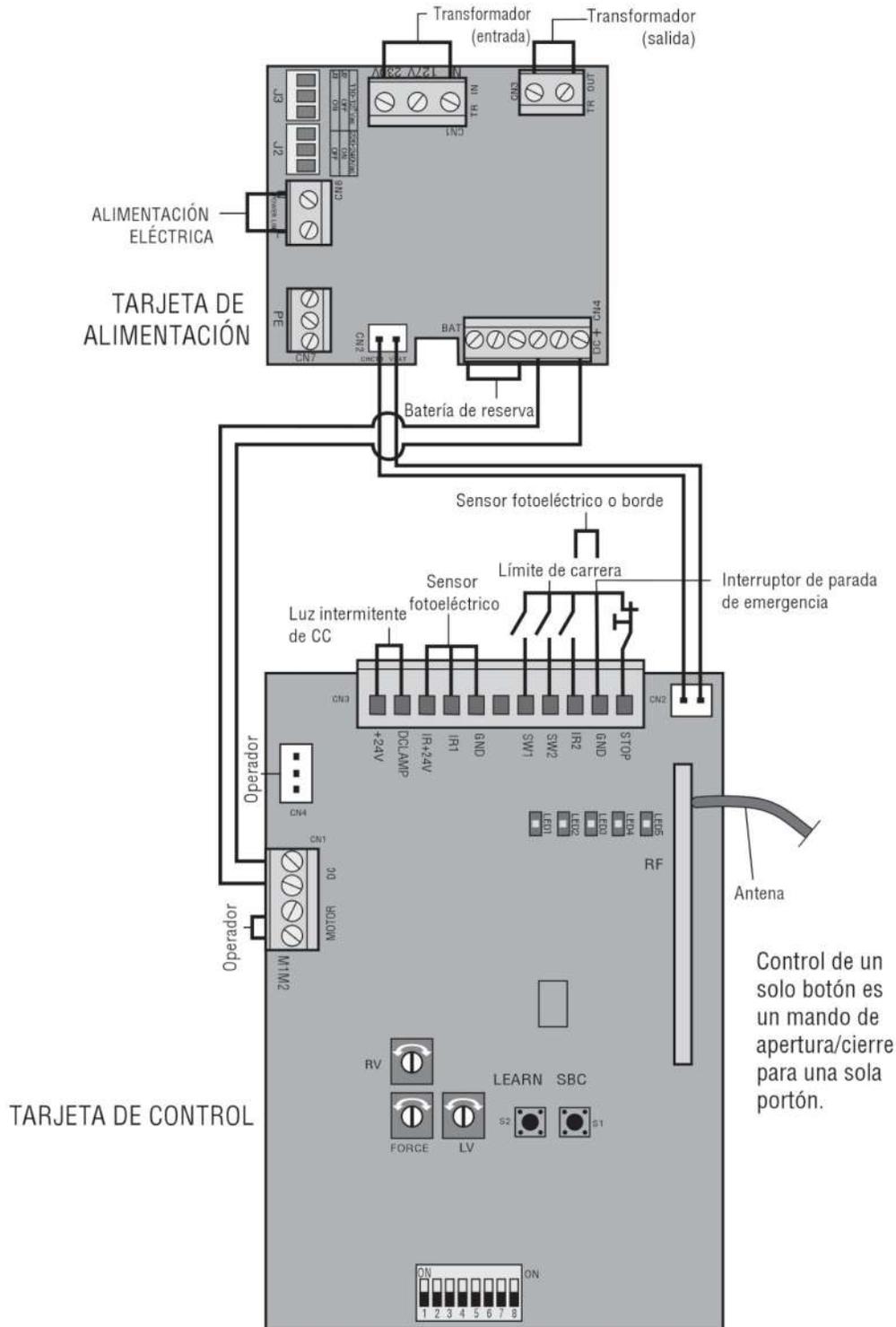
1. Quitar el puente que viene de fábrica entre IR2 y tierra (GND).
2. Conectar el sensor de borde a IR2 y tierra (GND).





## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### CONEXIONES



Control de un solo botón es un mando de apertura/cierre para una sola portón.



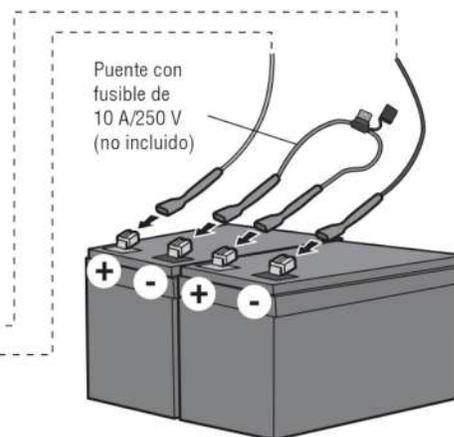
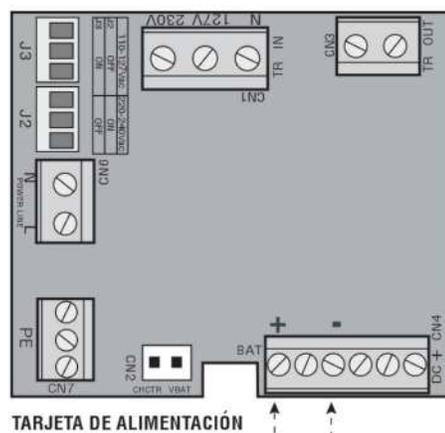
## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### CONEXIONES

#### *Batería de reserva (opcional)*

Las baterías se cargan a través del circuito con el transformador. Elementos recomendados para uso con una batería de reserva (no suministrados):

- Dos baterías de 12 V, 4 A-H (McNair Modelo RB-FM-12V-4AH)
  - Caja de batería (Attwood Modelo 9069-1)
  - 3 x 18 AWG (1.00 mm) VM-1 105°C 600 V, 1 cable debe tener fusible de 10 A/250 V
1. Desconectar la alimentación eléctrica al operador.
  2. Pasar los cables de alimentación desde la batería por la misma entrada que los cables de alimentación de CA.
  3. Conectar el cable de la batería a los terminales marcados como BATTERY en la tarjeta de alimentación.
  4. Instalar la caja de la batería (a no más de 10 pies de distancia del operador).
  5. Colocar las baterías en la caja.
  6. Conectar un puente con fusible entre el positivo (+) de una batería y el negativo (-) de la otra.
  7. Conectar el cable del positivo de batería al terminal positivo (+) de la batería.
  8. Conectar el cable del negativo de batería al terminal negativo (-) de la otra batería.
  9. Conectar la alimentación eléctrica al operador.
  10. Colocar la tapa del operador.





## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# CALIBRACIÓN DE LÍMITES DE DESPLAZAMIENTO

Los límites de carrera pueden calibrarse con el portón cerrado o abierto.

1. Mantener pulsado el botón  SBC durante 5 segundos. El DL5 parpadeará.
2. Pulsar el control remoto o el botón  SBC .
3. El portón se abrirá o cerrará, y se detendrá cuando el soporte del límite del carrera llegue al resorte del relé. El operador guardará en memoria esta calibración.

Al calibrar los límites de desplazamiento, el operador debe moverse primero en la dirección de cierre. Si el portón se desplaza en la dirección de apertura, cambiar la posición del microselector 5.

**NOTA:** El operador del portón cancelará el modo de programación después de 30 segundos de inactividad.

# PROGRAMACIÓN

## Control Remoto

1. Oprimir y soltar el botón  LEARN (se encenderá el LED1).
2. Pulsar el botón del control remoto que desea programar.

El operador saldrá automáticamente del modo de aprendizaje cuando haya finalizado la programación (el LED1 parpadeará y se apagará). Para programar otros controles remotos Security+ 2.0™ repetir los pasos anterior de programación. Pulsar otra vez el botón LEARN (aprendizaje) para salir del modo de programación en cualquier momento.

## Calibración de apertura parcial

1. Oprimir y soltar el botón  LEARN . El LED1 de encenderá.
2. Oprimir y soltar el botón  LEARN nuevamente. El LED1 comenzará a parpadear.
3. Pulsar el botón del control remoto que se programará para calibrar la apertura parcial (debe ser un botón diferente al de comando normal del portón).

**NOTIFICACIÓN:** El uso está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe poder recibir interferencia, incluso interferencia que pueda afectar su funcionamiento.

Cualquier cambio o modificación no aprobados explícitamente por la parte responsable del cumplimiento, podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo está diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones podrá causar interferencia con comunicaciones radiales. Aun así, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo produce interferencia en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo la unidad, el usuario debe tratar de corregir el problema por medio de lo siguiente:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito eléctrico diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor del producto o a un técnico idóneo de radio y televisión.



## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### PROGRAMACIÓN

#### *Borrar todos los códigos*

1. Mantener oprimido el botón  LEARN (se encenderá el LED2).
2. Mantenerlo oprimido durante aproximadamente 8 segundos. El LED1 se apagará y se borrarán los códigos del control remoto.

#### *LiftMaster® Internet Gateway*

**IMPORTANTE:** En Perú y Chile está prohibido el uso de la tecnología MyQ y accesorios compatibles en portones.

Para programar el operador con el LiftMaster® Internet Gateway:

1. Conectar el cable de Ethernet al LiftMaster® Internet Gateway y al router.
2. Conectar la alimentación eléctrica al LiftMaster® Internet Gateway.
3. Crear una cuenta por Internet en el sitio [www.myliftmaster.com](http://www.myliftmaster.com).
4. Registrar el LiftMaster® Internet Gateway.
5. Agregue dispositivos con una computadora o un teléfono inteligente vía Internet. El LiftMaster® Internet Gateway permanecerá en modo de aprendizaje durante tres minutos.
6. Pulse el botón LEARN (aprendizaje) en el operador (el LED1 se encenderá en modo de aprendizaje). El LiftMaster® Internet Gateway se conectará al operador si la distancia es adecuada, y el LED1 parpadeará y se apagará si la programación se hubiera realizado.

#### *Borrar un LiftMaster® Internet Gateway*

1. Mantener oprimido el botón  LEARN (se encenderá el LED1).
2. Mantenerlo oprimido durante aproximadamente 8 segundos. El LED1 se apagará y se borrarán los códigos del control remoto.
3. Mantener oprimido el botón LEARN (aprendizaje) por segunda vez (se encenderá otra vez el LED1).
4. Mantenerlo oprimido durante aproximadamente 8 segundos. El LED1 se apagará y se borrarán los códigos Gateway.



## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

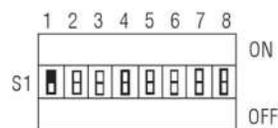
# CONFIGURACIÓN

### Mayor fuerza inicial

El operador arrancará aplicando una fuerza mayor que la normal para mover el portón, durante los primeros 2 segundos (+/-1).

1 ON = Mayor fuerza inicial

1 OFF = Fuerza normal de arranque



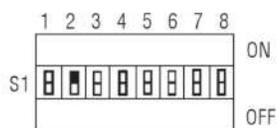
**Mayor fuerza inicial activada**

### Calibración de apertura parcial

Con apertura parcial activada, el portón se abrirá 1 metro. En la sección de Programación se dan las instrucciones para programar el control remoto para este modo de apertura.

2 ON = Apertura parcial activada

2 OFF = Apertura parcial desactivada



**Apertura parcial activada**

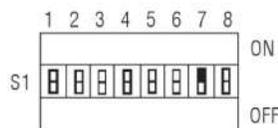
### Cierre automático

Para calibrar la duración del cierre entre 0 y 105 segundos, se suman los valores de cada microselector llevado a la posición ON (Si). Valor de cada microselector:

6 ON = 15 segundos

7 ON = 30 segundos

8 ON = 60 segundos



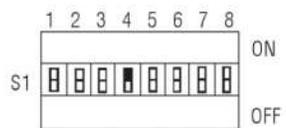
**30 segundos**

### Calibración de límites de carrera

Posición de fábrica: OFF (normalmente abierto).

4 ON = Límite de carrera con contacto normalmente cerrado.

4 OFF = Límite de carrera con contacto normalmente abierto.



**Normalmente abierto**



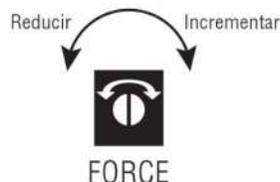
## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# CONFIGURACIÓN

### Regulación de la fuerza

El portón se detendrá cuando encuentre un obstáculo al abrirse, y comenzará a abrirse si se estuviera cerrando. Si la fuerza calibrada es muy baja, el portón no funcionará normalmente. Si la fuerza calibrada es muy alta podría causar accidentes personales o daños materiales.

Girar el botón FORCE en sentido horario para incrementar la fuerza del portón. Girar el botón FORCE en sentido antihorario para reducir la fuerza del portón.



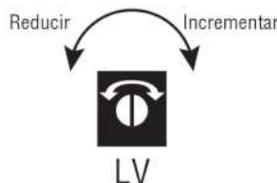
### Parada suave

Con la función de parada suave, el portón se detendrá suavemente cuando esté llegando al límite de apertura o de cierre.

3 ON = La parada suave dura 3 segundos

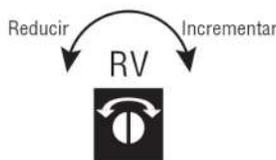
3 OFF = La parada suave dura 4 segundos

Girar el botón LV en sentido horario para aumentar la duración de la parada suave. Girar el botón LV en sentido antihorario para reducir la duración de la parada suave.



### Calibración de la velocidad de movimiento

Girar el botón RV en sentido horario para aumentar la velocidad del portón en movimiento. Girar el botón RV en sentido antihorario para disminuir la velocidad del portón en movimiento.

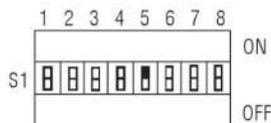


### Identificación de apertura y cierre

Si el portón reacciona incorrectamente ante un obstáculo, llevar el microselector 5 a la posición opuesta para corregir el problema.

**Correcto:** Si el portón se está cerrando y se interrumpe el haz del sensor fotoeléctrico o el portón encuentra un obstáculo, el portón invierte su dirección inmediatamente y se abre.

**Incorrecto:** Si el portón se está cerrando y se interrumpe el haz del sensor fotoeléctrico o el portón encuentra un obstáculo, el portón se detiene o continúa cerrándose.





## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### CONFIGURACIÓN

#### *Luz intermitente (opcional)*

Los conectores DCL y GND en la tarjeta corresponden a la luz intermitente FA42LM. La luz intermitente se encenderá antes de que el portón se abra.

#### *Conexión del sensor fotoeléctrico y el sensor de borde*

*El contacto del sensor fotoeléctrico y sensor de borde es normalmente cerrado.*

#### **SENSOR FOTOELÉCTRICO**

Los sensores fotoeléctricos pueden conectarse a IR1 o IR2.

Cuando el haz de un sensor conectado a IR1 se interrumpe, el portón se detendrá e invertirá su dirección si se estuviera cerrando, o se detendrá si se estuviera abriendo. El LED IR1 en la tarjeta de control se apagará. Cuando el haz de un sensor conectado a IR2 se interrumpe, el portón se detendrá e invertirá su dirección durante 1 segundo si se estuviera cerrando, o se detendrá si se estuviera abriendo. El LED IR2 en la tarjeta de control se apagará.

#### **SENSOR DE BORDE**

Los sensores de borde pueden conectarse únicamente a IR2.

Cuando sensor de borde conectado a IR2 hace contacto, el portón se detendrá e invertirá su dirección durante 1 segundo si se estuviera cerrando, o se detendrá si se estuviera abriendo. El LED IR2 en la tarjeta de control se apagará.



## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# USO Y MANTENIMIENTO

### *Instrucciones importantes de seguridad*

## **ADVERTENCIA**

- LEA Y CUMPLA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
- NO permita que los niños usen ni jueguen con los controles de un portón. Mantenga el control remoto alejado de los niños.
- Mantenga SIEMPRE a la gente y los objetos alejados del portón. NADIE DEBE ATRAVESAR EL RECORRIDO DEL PORTÓN EN MOVIMIENTO.
- Probar el funcionamiento del operador del portón una vez por mes. El portón DEBE invertir su dirección al entrar en contacto con un objeto rígido o detenerse cuando se activan los sensores sin contacto. Probar el sistema después de regular la fuerza o el límite de desplazamiento del operador. Si el operador de portón no se regula correctamente ni se prueba, habrá más riesgo de accidentes con GRAVES LESIONES e INCLUSO FATALES.
- Usar el desacople de emergencia ÚNICAMENTE si el portón no está en movimiento.
- MANTENGA EL PORTÓN EN BUENAS CONDICIONES DE USO. Consultar el manual de instrucciones. Use los servicios de un técnico profesional para reparar el portón.
- La entrada / salida está adaptado para vehículos. Los peatones deben ser provistos de una vía de acceso independiente.
- Haga funcionar el portón SOLAMENTE si lo puede ver claramente, si está correctamente calibrado y si no hay ninguna obstrucción en su recorrido.
- Usar dispositivos de seguridad tanto para apertura como para cierre.
- Este operador NO debe ser usado por personas (incluyendo niños) que tengan capacidad física, sensorial o mental disminuida, ni por quienes no tengan experiencia ni conocimiento sobre el uso, a menos que hubieran recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de la persona responsable de su seguridad.
- Vigile a los niños para que NO usen el operador como un juguete.
- CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES.



## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

# USO Y MANTENIMIENTO

### Mantenimiento

**ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o la MUERTE:

- Desconectar la alimentación eléctrica ANTES de hacer mantenimiento.
- El mantenimiento DEBE ser realizado por un técnico profesional de LiftMaster®.
- Usar SIEMPRE guantes y gafas de seguridad para trabajar con la batería.
- Si el cordón de alimentación eléctrica estuviera dañado, por razones de seguridad DEBE ser cambiado por el fabricante, un representante de servicio o un profesional.

### Cuadro de mantenimiento

		INSPECCIONAR AL MENOS UNA VEZ CADA			
DESCRIPCIÓN	TAREA	MES	3 MESES	6 MESES	12 MESES
Sistemas de protección contra atrapamiento externo	Probar el funcionamiento	•			Inspección completa
Letreros de seguridad	Verificar que no falte ninguno		•		
Liberación manual	Probar el funcionamiento		•		
Portón	Verificar que no haya desgaste ni averías			•	
Accesorios	Probar el funcionamiento de todos			•	
Instalación eléctrica	Inspeccionar todas las conexiones			•	
Unidad completa	Verificar que no haya desgaste ni averías			•	



## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### USO Y MANTENIMIENTO

#### Reciclaje

#### **ADVERTENCIA**

Las baterías de plomo-ácido y ciertos materiales de electrónica son materiales perjudiciales. Para evitar la contaminación ambiental deben desecharse y reciclarse según las normas vigentes locales.

Un operador de portón tiene diferentes materiales. Algunos de ellos pueden reciclarse, tales como aluminio, hierro, plástico, cables, etc., pero no todos son reciclables.

1. Desconectar la alimentación eléctrica del operador.
2. Desarmar el equipo y los accesorios.
3. Quitar la batería de reserva en la caja de control y la batería del control remoto.
4. Desmontar la caja de control.
5. Entregar los materiales reciclables a una compañía local de desecho.
6. La batería de reserva y del control remoto, la caja de control, etc. deben entregarse a una compañía de reciclaje para evitar la contaminación ambiental.



## » OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.

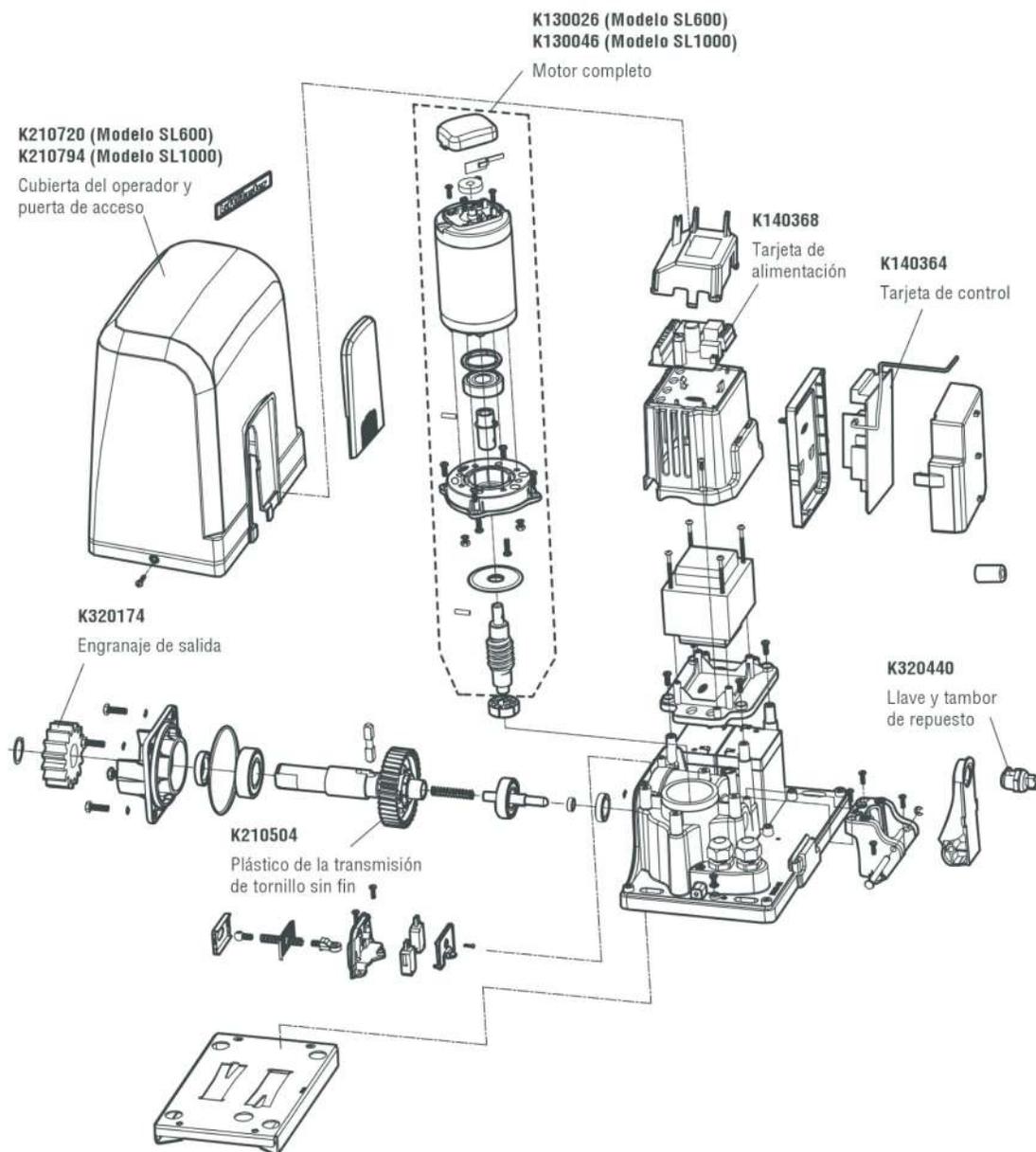
### DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Problema	Causa	Solución
El operador no funciona con el control remoto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El enchufe no está bien conectado.</li> <li>2. El embrague está desacoplado.</li> <li>3. Falla del sensor fotoeléctrico o del sensor de borde.</li> <li>4. Fusible quemado.</li> <li>5. El código del control remoto se ha borrado.</li> <li>6. La batería del control remoto está descargada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pedir a un técnico profesional que conecte la alimentación eléctrica.</li> <li>2. Acoplar el embrague con la llave correspondiente.</li> <li>3. Inspeccionar los sensores fotoeléctricos y los sensores de borde. Cambiar los sensores fotoeléctricos o los sensores de borde que estuvieran fallados o dañados. Si no hubieran sensores instalados, conectar el terminal GND y el terminal IR con un puente.</li> <li>4. Cambiar el fusible.</li> <li>5. Volver a programar el control remoto.</li> <li>6. Cambiar la batería del control remoto</li> </ol>
El portón no se detiene en apertura ni en cierre al tocar el límite de carrera.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La conexión de los terminales SW1 y SW2 está invertida.</li> <li>2. La conexión de los cables del motor está invertida.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Invertir la conexión de los terminales SW1 y SW2.</li> <li>2. Invertir la conexión de los cables del motor.</li> </ol>
El portón no invierte su dirección al encontrar un obstáculo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La dirección de cierre del portón fue programada incorrectamente.</li> <li>2. La calibración de fuerza es muy alta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llevar el microselector 5 a la posición opuesta.</li> <li>2. Girar el selector de fuerza en sentido antihorario para regular correctamente la fuerza.</li> </ol>
El portón se abre automáticamente durante el cierre.	La calibración de fuerza es muy baja.	Girar el selector de fuerza en sentido horario para regular correctamente la fuerza.
El portón se abre automáticamente cuando está totalmente cerrado.	La dirección de cierre del portón se ha invertido y la función automática del portón de cierre está activo.	Llevar el microselector 5 a la posición opuesta.
El portón no se abre totalmente.	El usuario controla el portón por el botón parcial abierta por error.	Controlar el portón con el botón de apertura y cierre.



## » OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD. SL1000 MARCA LIFTMASTER.

### PIEZAS DE REPUESTO





» OPERADOR RESIDENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000  
MARCA LIFTMASTER.

## ACCESORIOS

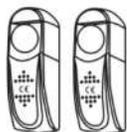
**FA31LM** Luz intermitente



**202097** Bastidor

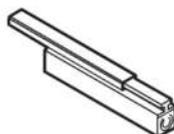


**FA42LM** Sensor fotoeléctrico



**ANTEX12** Antena

**ME113** Sensor de borde (contacto no  
**ME120** monitoreado, 2 conductores)  
**ME123** *Los sensores de borde pueden*  
**MU21** *detectar un obstáculo por*  
**MU22** *contacto y detener el operador*  
**MG020** *del portón.*

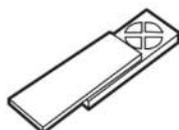


**G65ME120C5** Canal del sensor de borde  
*Canal de montaje para los*  
*bordes tipo MG020.*

**828LM** LiftMaster Internet Gateway



**TX4UNI** Control Remoto



**LiftMaster**



Puertas & Portones Automaticos, S.A. de C.V.

*¡Nuestra pasión es la Solución!....*

» OPERADOR RESISENCIAL 600K 115V MOD. SL600, 1000K 115V MOD.SL1000 MARCA LIFTMASTER.



Puertas & Portones Automaticos, S.A. de C.V.

*¡Nuestra pasión es la Solución!....*



Versión Digital.

(229) 461-7028

portonesautomaticos@adsver.com.mx  
portonesautomaticos@prodigy.net.mx



RESIDENCIAL



COMERCIAL



INDUSTRIAL



V12.22

(229) 927-5107, 167-8080, 167-8007, 151-7529.



www.adsver.com.mx